



Pulp Truth — Número 20, Abril 2009

Please copy Pulp Truth front and back and distribute it during non-work time using your Contract Action Teams, steward system or Rapid Response network. Be sure to leave copies in lunchrooms, break rooms, etc.

We want to hear what's happening in your workplace. Send your news to lbaker@usw.org

Enfrentamos retos y oportunidades en la industria del papel

Por Jon Geenen, Vicepresidente Internacional

No hay duda de que la industria del papel enfrenta los retos más difíciles de la historia moderna. En un día cualquiera, hasta el 30 por ciento de la capacidad total de la industria se encuentra parada. No hay un solo día desde finales del año pasado en que docenas de máquinas no hayan sido apagadas. De hecho, durante los últimos dos años más de 100 sindicatos locales de la industria del papel han sido cerrados. Esto incluye más de 30 fábricas de papel y decenas de plantas convertidoras, operaciones silvícolas y otros negocios relacionados.

En medio de este tiempo desafiante, el progreso que hemos realizado en USW en los esfuerzos de las negociaciones en la industria del papel es incluso más obvio que antes. Se ha construido una pared cortafuegos alrededor de cientos de nuestros contratos de la industria del papel como resultado de los convenios de marcos de trabajo y los acuerdos maestros innovadores que hemos logrado. Esto ha sido causa de que la industria pueda tener una visión a más largo plazo sobre los problemas asociados con la economía en vez del enfoque tradicional más reaccionario de tratar de salvar la industria mediante el recorte de los salarios y los beneficios. En efecto, las soluciones correctas tienen que ver con la efectividad y la eficiencia, no con el recorte de salarios y la mayor exacerbación de la drástica caída de la economía.

Además de implementar nuestra estrategia de negociación colectiva, también tenemos que jugar un papel importante en salvar esta industria para la siguiente generación. Nuestro éxito también requerirá una visión más larga y un enfoque y profundo compromiso más integrales por parte de nuestros miembros.

DUMPING Y COMERCIO DESLEAL

Es un hecho que algunas fábricas de papel y operaciones de plantas convertidoras están cerradas SOLAMENTE porque toleramos el comercio desleal y permitimos prácticas de dumping de papel en nuestra economía. Como parte de cada reunión y de cada esfuerzo en que nos involucramos, debemos atacar de frente este problema. Contrario a lo que predicen los idealistas, a la postre no habrá un solo segmento de nuestra industria sin tocar y sin dañar con las prácticas de dumping de papel en nuestro país.

EXPLOTACIÓN ILEGAL DE MADERA

Nuestra industria de productos forestales, nuestros trabajos y nuestro medio ambiente están amenazados de manera absoluta por la explotación ilegal de madera. No solamente la madera que en efecto es cortada de manera ilegal equivale a un subsidio no equitativo, sino que socava los salarios de los trabajadores en Indonesia, África y Sudamérica. Despoja a los continentes tanto de la salud y los beneficios ambientales que proporcionan las selvas tropicales, destruye los precios en el mercado de la madera, pone en peligro a los trabajadores y retrasa el cuarto de siglo de progreso en sostenibilidad que ha sido alcanzado en las economías desarrolladas.

ORGANIZACIÓN

Durante demasiado tiempo, muchos han dicho que sindicalizar a los trabajadores es algo que debe ocurrir a nivel nacional. Nunca ha funcionado así y nunca funcionará. Con la probable entrada de leyes que empiecen a limitar la interferencia del empleador con la decisión de un trabajador para unirse a un sindicato, las nuevas oportunidades se presentarán por sí mismas—pero solamente si hacemos de esto un proyecto prioritario de nuestros consejos o sindicatos locales. Por cada almacén, taller de cajas, planta convertidora, aserradero o planta de papel que permitamos que continúe sin sindicalizar, sometemos a nuestros miembros a pagar recortes y pérdida de empleos a causa del aserradero y la carrera inevitable hasta el fondo. Piensen acerca de esto: ¿Las compañías antisindicales como Home Depot y McDonalds están realmente interesadas en la democracia? Desde luego que no. Les interesa permanecer ANTIDEMOCRÁTICAS, y dejar a los trabajadores indefensos ante las políticas de relaciones industriales. En unión con nuestros consejos y nuestros sindicatos locales tenemos que desarrollar una estrategia de organización de nuestra industria—no solamente para ayudar a quienes no están sindicalizados, sino para ayudarnos a nosotros mismos. Este es un verdadero escenario ganar-ganar.

OPORTUNIDADES DEL CAMBIO CLIMÁTICO

Muchos tratarán de culpar a las iniciativas climáticas como el enemigo de las industrias del papel y la silvicultura—no es así. Son nuestro aliado. El uso ineficiente de los combustibles fósiles como principal fuente de energía para la industria resultará a la postre en costos más altos, mayor volatilidad de precios de uno de los insumos de mayor costo en el proceso, más presión de la comunidad de sostenibilidad y, eventualmente, el fracaso.

Este es un escenario alternativo: Una compañía de papel en Michigan añadió una operación con biogás a sus plantas. El gasto fue de \$25 millones y ahorra \$10 millones anuales en el costo de combustibles. Esta planta solamente agregó un nuevo nivel de seguro a la seguridad de nuestros miembros. Las plantas que no lo hagan serán menos competitivas en costo solamente por el componente del combustible. Además, esta planta disminuyó su huella de carbono.

Tenemos una oportunidad de pregonar que el papel es una industria renovable cuando la industria se adhiera a prácticas de silvicultura sostenible, use fibra reciclable e invierta en nuevas tecnologías que a la postre mejoren la eficiencia global.

Tenemos una oportunidad de fomentar el desarrollo y la inversión en nuevos sistemas de recuperación de licor negro que ayuden a solucionar una infinidad de problemas para la industria y al ejercer presión para recortes de impuestos para ser usados en licor negro como un biocombustible tan esencial, junto con otras iniciativas similares.

Estamos formulando un plan de trabajo alrededor de estos problemas, involucrando a nuestros aliados naturales de Blue- Green Alliance, y también involucraremos su ayuda con estos esfuerzos.

Estos tiempos, a la vez de ser desafiantes, también nos proporcionan un nuevo nivel de enfoque y de urgencia para ser más proactivos y continuar en la construcción de los tremendos éxitos que hemos creado para nosotros mismos a través del activismo, del apoyo y de la firme decisión de nuestros sindicatos locales. No hay duda de que si nos enfocamos en los proyectos que hemos identificado anteriormente, nuestra industria y nuestra seguridad en el trabajo serán más firmes.

Hemos logrado mucho en un corto periodo de tiempo y con el compromiso de cada uno lograremos aun más.

AbitibiBowater se acoge a la bancarrota

Después de fracasar en el intento de reestructurar sus deudas masivas en los EE.UU., AbitibiBowater se acogió el 16 de abril al Capítulo 11 de bancarrota en los EE.UU. y el 17 de abril al concurso de acreedores en Canadá. La empresa canadiense produce el 40 por ciento del papel periódico que se vende en América del Norte y es el mayor productor de papel periódico en el continente.

La compañía trató de reestructurar la deuda de la subsidiaria en EE.UU. Bowater que ascendía a \$1.8 miles de millones, realizando negociaciones con un grupo de acreedores con Bank of America, Citigroup y Wachovia a la cabeza, pero las instituciones financieras insistieron en mejores términos. Los bancos tienen créditos otorgados con garantía de varias fábricas de papel en los EE.UU. y pagarés que vencen a fines de 2009.

Se requería un acuerdo satisfactorio con los acreedores si la subsidiaria canadiense Abitibi-Consolidated Inc. iba a recapitalizar la compañía.

El presidente de AbitibiBowater, David Paterson, dijo en una declaración que las acciones de la compañía “garantizarán la continuidad del negocio” y “se tomaron solamente después de haber agotado todas las otras opciones viables para recapitalizar nuestra deuda a largo plazo”.

La compañía dijo que sus operaciones diarias continuarán durante el proceso de reestructuración. AbitibiBowater emplea 16,000 personas en 24 fábricas de pulpa y de papel y 30 fábricas de productos de madera en Canadá, los EE.UU., Bretaña y Corea del Sur. Tiene cuatro plantas en los EE.UU. y aproximadamente 10 en Canadá. Sus subsidiarias que se encuentran fuera de los EE.UU. y Canadá no están incluidas en el proceso.

Cómo va a responder nuestro sindicato ante la bancarrota

En una bancarrota, el sindicato se convierte en un acreedor desprotegido. Se pueden anular los contratos laborales, pero la compañía todavía tiene que negociar cualquier cambio con el sindicato. Como parte de la bancarrota, el sindicato va a negociar los términos y condiciones del empleo después de completar la reorganización.

El sindicato International sostuvo una reunión de emergencia con el Consejo de AbitibiBowater el 10 de abril en Atlanta para informar a los sindicatos locales y formular una estrategia acerca de la bancarrota. Se incrementará la comunicación con los sindicatos locales en relación con la bancarrota.

El Congresista Michaud organiza la junta política del papel

En nuestra última conferencia del papel que se celebró en Pittsburgh en 2008, el Presidente Internacional Gerard empezó a adelantar la idea de crear una junta política de la pulpa y el papel en el Congreso como una plataforma para avanzar los intereses de nuestro sector del papel. Por medio del trabajo de USW con la oficina del miembro de USW y Congresista Michael Michaud (D-Maine), se formó una junta política del papel. Michaud dijo que sería una junta política bipartidista compuesta por miembros del congreso que representen los estados o distritos con plantas de papel.

La junta política se centrará en los problemas importantes que afronta la industria del papel para el sector, como son las políticas fallidas, y en educar a los miembros del Congreso, publicó el *Sun Journal*.

Una desventaja competitiva

Michaud está particularmente preocupado por la falta de impuestos al valor agregado, ya que las compañías están motivadas a cambiarse al exterior toda vez que 150 países tienen el impuesto y los EE.UU. no lo tienen. Un impuesto al valor agregado (IVA) es un impuesto al consumo que se fija sobre un producto cada vez que se le agrega valor en una etapa de producción y al momento de su última venta. El monto de IVA que paga el usuario es el costo del producto menos cualquiera de los costos de materiales que se usan en el producto que ya hayan sido gravados. Esto hace que el producto sea más económico para el comprador.

“Esta junta política no habría podido llegar en un tiempo más crítico como lo es la amenaza de explotación ilegal de madera, dumping de papel, políticas de corta visión en la industria nacional y similares que han creado graves amenazas para los cientos de miles de trabajadores relacionados con estas industrias”, dijo el Vicepresidente Internacional Jon Geenen.

Dijo que Michaud, quien trabajó en la Great Northern Paper Co. en Millinocket, Maine, tiene una perspectiva distinta sobre los retos que enfrenta la industria del papel y el valor que la industria aporta a los trabajadores, sus familias y la comunidad. Michaud tiene conocimiento práctico sobre lo que se necesitará para ayudar a asegurar el futuro de este sector.

“Estamos entusiasmados por el hecho de que esta idea que se presentó en nuestra conferencia del papel ahora está abriéndose camino hacia el Capitolio en Washington, D.C.”, dijo Geenen.

La administración de Obama impondrá reglas de la industria

Durante una audiencia del comité de Finanzas del Senado, en su nominación como representante de negocios de los EE.UU., Ron Kirk dijo que la prioridad de la

administración de Obama sería garantizar que los países obedezcan las reglas comerciales, reportó el *BBC News*.

Esto representa un cambio marcado de la administración de Bush que se centró en negociar acuerdos comerciales sin fuertes protecciones laborales y ambientales.

Son buenas noticias para los trabajadores del papel cuyos empleos están amenazados por el comercio desleal.

Kirk dijo que se centraría en garantizar que los socios comerciales jueguen de acuerdo con las reglas comerciales existentes en áreas como derechos laborales. Dijo que quiere usar el comercio como una fuerza para mejorar los derechos de los trabajadores y las normas ambientales alrededor del mundo. También dijo que la administración incrementará la transparencia de los acuerdos comerciales actuales y en el futuro.

El Congreso puede poner en peligro los créditos fiscales sobre el licor negro

La solicitud que hizo la industria del papel de un crédito fiscal de \$0.50/galón de mezcla de combustible alterno está provocando el escrutinio del Congreso. El Presidente del comité de finanzas del Senado Max Baucus (D-MT) y el adjunto Charles Grassley (R-IA) han indicado que podrían introducir cierta legislación para eliminar la capacidad de la industria del papel para calificar por el crédito.

Un número de compañías de papel habían anunciado planes de calificar para el crédito por medio de agregar pequeñas cantidades de combustible diesel al licor negro que se quema en sus calentadores de recuperación.

El Deutsche Bank (DB) estimó el crédito fiscal sobre el consumo de 2009 para un número de compañías de papel. Por ejemplo, IP podría obtener un crédito con valor de \$1.27 miles de millones y MeadWestvaco podría obtener \$439 millones.

DB dijo que es probable realizar un esfuerzo interno de ejercer presión para retener el crédito pero que algunos propietarios de plantas de reciclado, que no son elegibles para el incentivo, lo apoyan menos. Las plantas con contenido de reciclado requieren combustible fósil comprado mientras que las plantas de fibra virgen basada en licor negro son mayormente autosuficientes de energía.

DB dijo que los créditos fiscales brindan un colchón financiero para la industria del papel en un entorno económico y financiero difícil. El Vicepresidente Internacional Jon Geenen hizo eco de este punto en un documento que escribió sobre el impuesto.

“La industria del papel está muy hambrienta de efectivo y necesita inversiones de capital para mantener los sistemas de recuperación de licor negro y desarrollar otro tipo de conversión de biomasa”, escribió.

Destacó que la industria de papel estadounidense deriva casi el 70 por ciento de su energía de biomasa renovable y que retira carbono por medio de prácticas sostenibles de silvicultura y el uso de biomasa.

“De hecho, si todos los productores de energía siguieran este modelo y consumieran tanto carbono como el que liberan, estaríamos avanzando hacia la independencia energética Y deteniendo el cambio climático causado por los gases con efecto de invernadero (GHG, por sus siglas en inglés)”, escribió.

Geenen escribió que el crédito fiscal reconoce la contribución de la industria del papel hacia una solución al problema de GHG y estimula el tipo adecuado de comportamiento.

“Para estar seguros, la eliminación de este crédito en este momento resultaría en la pérdida de más empleos en la industria del papel y eliminaría el único estímulo que sostiene a un número de trabajos manufactureros altamente remunerados”, escribió.

¿Puede hacer eso mi jefe?

CanMyBossDoThat.com le permite saber lo que su jefe puede hacer y lo que no puede hacer legalmente cuando se trata de cerrar sin aviso, despedirlo a usted y a sus compañeros y más. Interfaith Worker Justice, una organización nacional que moviliza la comunidad religiosa para apoyar las luchas de los trabajadores, creó el nuevo sitio Web.

La venta de Smart Papers causa ceses de empleo

El *Cincinnati Enquirer* publicó que Smart Papers va a recortar alrededor de 200 empleos durante el siguiente par de meses con la venta de su negocio de papel sin revestir a Mohawk Fine Papers, Inc. Aproximadamente dos terceras partes de los recortes serán de la fuerza laboral de producción remunerada por hora que representa el sindicato local 1967 de USW.

Mohawk dijo que la adquisición le permitirá reiniciar una máquina inactiva de producción de papel y recontratar algunos de los 40 empleados que han sido cesados actualmente.

Cuando se haya completado la transición, Smart empleará alrededor de 250 trabajadores para la producción de sus líneas de papel revestido y su comercialización. El presidente de la compañía dijo que la venta no afectará el arranque previsto para esta primavera de una planta cogeneradora de 40 megavatios, la cual quemará desperdicio de madera y será la primera planta de papel neutral en carbono de Norteamérica.

Smart busca desarrollar nuevos productos de papel especiales, y está evaluando una planta de gránulos de madera en el futuro para respaldar la planta cogeneradora, lo cual significaría algunos trabajos adicionales.

Los obreros de Sappi se benefician con el paquete de estímulos

A partir del 1 de abril, 190 de los obreros de Sappi Fine Paper en la planta de Muskegon, Mich., empezaron un cese temporal de seis meses. Pero gracias al paquete de estímulos que aprobó el congreso, estos trabajadores recibirán beneficios adicionales de remuneración por desempleo y dólares adicionales cada semana. Desde que la compañía dio a los trabajadores la noticia repentina del cese, recibirán paga y beneficios completos durante los primeros 60 días de conformidad con la ley WARN, dijo el presidente del sindicato local 1015, Howard Ross, al *Muskegon Chronicle*.

Los trabajadores de Michigan reciben 33 semanas adicionales de beneficios de desempleo debido a la alta tasa de desempleo del estado. Los funcionarios estatales dijeron al periódico que el paquete de estímulos federales aumentará los beneficios semanales de los desempleados en \$25 a lo largo de 2009.

El gobierno de Canadá amplía el programa de desempleo

El gobierno federal canadiense amplió un programa de trabajo compartido que proporciona beneficios de desempleo para los trabajadores de los aserraderos en semanas reducidas de trabajo. Las compañías que han completado su elegibilidad bajo el

programa, pueden volver a presentar su solicitud para un programa completo de 52 semanas.

Los USW aplaudieron el movimiento porque sus trabajadores forestales han sufrido debido a la caída sin precedentes en el sector forestal que ha sido causada por el colapso en el sector inmobiliario de los EE.UU. y la desaceleración económica de la economía global. Miles de trabajadores forestales en el norte de British Columbia han perdido sus empleos en los últimos dos años a medida que las plantas han cerrado de manera indefinida, han recortado turnos y se han cambiado a semanas reducidas de trabajo.

No obstante que los aserraderos cierren, pueden aprovechar el programa cuando regresen.

Los gobernadores republicanos desairan la ayuda al desempleo

Los gobernadores republicanos Bobby Jindal (Luisiana), Sarah Palin (Alaska), Mark Sanford (South Carolina), Bob Riley (Alabama), Haley Barbour (Mississippi) y Rick Perry (Texas) desairaron cierta ayuda para el desempleo que fue parte del paquete de estímulo federal de \$787 miles de millones del presidente Barack Obama.

Los gobernadores se han referido a la responsabilidad fiscal, sus preocupaciones acerca de sostener el gasto después de que termine la ayuda federal, y una creencia de que los fondos no crearán empleos y aumentarán el déficit nacional.

Los cinco republicanos se unieron al resto de los gobernadores del país al aceptar fondos para el impulso de pagos por desempleo de \$25 semanales, aumentar hasta 33 semanas de beneficios, subsidiar el seguro privado de salud para los desempleados y eliminar los impuestos federales sobre los primeros \$2,400 del pago por desempleo.

Rechazaron los beneficios de ayuda por desempleo ofrecidos a los estados al amparo de la Ley de Modernización del Seguro de Desempleo, que pretende actualizar el sistema de desempleo en una era de depresión, la cual fue diseñada para trabajadores hombres de tiempo completo.

Para obtener los fondos, los estados deben adoptar dos de tres requerimientos: brindar beneficios de desempleo a los trabajadores de tiempo parcial que no quisieron empleo de tiempo completo; ampliar los pagos a las víctimas de violencia doméstica o a las personas con parientes enfermos que están obligadas a dejar de trabajar; aumentar la ayuda a las personas con dependientes; o pagar a los desempleados permanentes para asistir a capacitación.

Los USW y AFL-CIO han tenido concentraciones en Luisiana y Texas para demandar que los legisladores invaliden las decisiones de Jindal y Perry.

En Luisiana, Jindal rechazó aproximadamente \$98 millones de ayuda para el desempleo. Clarence Hawkins, el alcalde democrático de Bastrop, La., cuestionó la decisión de Jindal. La planta de IP en la población, que era uno de los empleadores más importantes, cerró en noviembre pasado cuando la demanda de pulpa se desplomó mundialmente.

“Otórguenme algo ahora”, dijo a *Bloomberg News*. “Ayúdenme ahora mismo. Necesito subsistir el día de hoy.”

Bastrop, que tiene una población de 12,500 personas, perdió más de 400 empleos cuando cerró IP.

IP reduce sus dividendos para repago de su deuda

La Junta Directiva de International Paper Co. redujo su dividendo sobre acciones comunes del segundo trimestre de veinticinco centavos (\$0.25) por acción a dos y medio centavos (\$0.025) por acción, efectivo para los dividendos pagaderos el 15 de junio de 2009, a los accionistas registrados al 18 de mayo de 2009.

Este movimiento otorgará a la compañía cerca de \$100 millones en efectivo cada trimestre para reducir su deuda de manera más acelerada y mantener su calificación crediticia, según lo informó un comunicado de prensa de IP.

El Presidente y Director Ejecutivo John Faraci dijo que la decisión aumentará lo más posible la flexibilidad financiera de la compañía, junto con decisiones anteriores para reducir las inversiones de capital, disminuir los gastos fijos y la cantidad de personas, y congelar los salarios.

IP también declaró un dividendo regular trimestral de \$1 por acción para el segundo trimestre sobre los \$4 acumulados por acciones preferenciales de la compañía.

El hombre del sindicato

Como un miembro de la clase trabajadora

He tenido muchas altas y bajas

Los buenos tiempos llegan, los malos tiempos pasan

Y lo bueno supera a lo malo

He estado en huelgas, y también en piquetes

Cuando los tiempos eran duros como un infierno

Luchando por lo justo y propio por derecho

Solo para mantener bien a mi familia

En todos los años aprendí una verdad

Si el hombre trabajador sobrevive

A pesar del hambre, las adversidades y los temores

El Sindicato debe mantenerse con vida

Pero quienes sepan que he llegado hasta aquí

Cuando haya alcanzado la duración de mi vida

Si nada más, tan solo que puedan decir

Verdaderamente fue un Hombre del sindicato.

Anónimo

Los trabajadores del papel recuerdan al activista de USW en Maine, Bruce Roy

Muchos trabajadores del papel lloran la muerte del activista de USW Bruce D. Roy quien murió inesperadamente el 7 de abril en su casa de Jay, Maine. Tenía 52 años.

Trabajó durante más de 29 años en la planta James River, Otis Mill (actualmente Wausau Paper Co.) en Jay, y fue un surtidor de respaldo en la máquina de papel número 11.

El nombre de Roy fue un sinónimo del movimiento laboral de Maine. Fue miembro activo del sindicato local 11 de USW y un miembro del equipo de acción de comunicaciones de USW. Fungió como tesorero/secretario de registro y presidente del Consejo Laboral de USW y como secretario/tesorero del AFL-CIO de Maine. También fue un socio fundador y funcionario del Consejo Laboral de Maine Occidental.

Pasó gran parte de su tiempo ejerciendo presión para obtener leyes que ayuden y protejan a las familias de los trabajadores y trabajando incansablemente para elegir candidatos en pro de las familias trabajadoras. Como devoto partidario de la campaña del republicano Michael Michaud (D-Maine), lo acompañó durante su campaña.

En agosto de 2008 Roy fue nombrado coordinador del Equipo de Respuestas a Emergencias (ERT) para el Distrito 4 de USW, y brindó apoyo a las familias afectadas por alguna fatalidad o lesión crítica en el lugar de trabajo.

El Distrito 4 de USW lo honró en diciembre de 2008 por su activismo y apoyo a los miembros de USW y sus familias. Recientemente fue nombrado y confirmado como miembro de la Junta de remuneraciones de los trabajadores de Maine.

Roy sirvió anteriormente en su comunidad como un concejal, asesor y supervisor de los pobres para la población de Jay, y actualmente era un miembro de la junta de revisión de evaluaciones para Jay y el Fondo Ministerial de Combustible Tri-Town de Livermore Falls, Maine.

Lo sobreviven su esposa, Nancy; dos hijas, Jessica Dolloff y su esposo, Brian, y Joanne Grundy y su esposo, Keith; cinco nietos, Courtney y Britney Grundy y Logan, Isabell y Cooper Dolloff; y una hermana, Jane Pulver.

Se pueden efectuar aportaciones para el fondo educativo de los nietos de Bruce Roy, a/c Finley Funeral Home, 15 Church St., Livermore Falls, ME 04254.

Los mensajes de condolencia se pueden enviar a www.finleyfuneralhome.com

Los trabajadores de Proctor & Gamble de Turquía ganan la huelga

El boletín de ICEM reportó que 190 trabajadores del papel turcos en la planta de Proctor & Gamble en Gebze en las afueras de Estambul terminaron su huelga de 37 días, obteniendo incrementos salariales.

Los trabajadores, quienes son miembros de la filial de ICEM Tùmka-İş, terminaron su huelga el 30 de marzo cuando votaron enfrente de las puertas de la planta por un contrato de dos años. Hicieron retroceder la congelación de salarios propuesta por Proctor & Gamble durante el primer año del contrato y la oferta del 2 por ciento realizada a los 11 días de la huelga. En vez de ello, recibirán un aumento del 3.9 y un pago único al regresar a sus labores.

Proctor & Gamble ofreció un incremento salarial para el segundo año equivalente a las dos terceras partes de la tasa de inflación. Los trabajadores negociaron un salario equivalente a la tasa de inflación turca que se publicará el 1 de septiembre de 2009. Tùmka-İş conservó todos los derechos de los trabajadores previamente contratados, y ganó aumentos en otras áreas de remuneración, incluyendo pago de prima por turno nocturno.

El Presidente General de Tmka-İş, Kemal Yilmaz, reconoció el mérito de la solidaridad internacional y de la firmeza de los trabajadores para obtener la victoria.

Necesitamos su Opinión

Pulp Truth incluye las noticias de toda la industria de la pulpa y el papel. Le pedimos ayude a este boletín informativo a mejorar la cobertura al enviar notas escritas acerca de los problemas existentes, las actividades de movilización y negociaciones contractuales que involucran a su sindicato local. Puede enviar estos relatos por correo electrónico a la editora de *Pulp Truth*, Lynne Baker a: lbaker@usw.org o puede enviarlos por correo regular a: Lynne Baker, USW, 3340 Perimeter Hill Drive, Nashville, TN 37211.